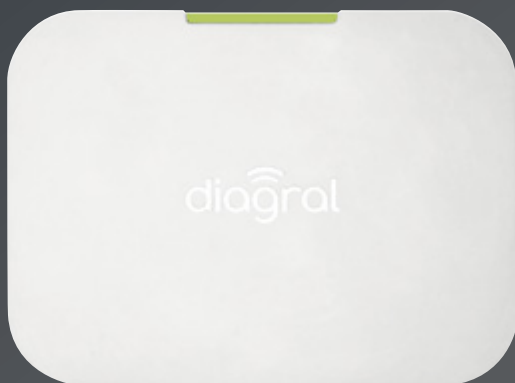


Ⓡ **Guide d'installation** - p. 2
Box alerte et pilotage
DIAG56AAX

Ⓡ **Manuale d'installazione** - p. 6
Box Internet
DIAG56AAX

Ⓡ **Installatiegids** - p. 10
Alarm- en Besturingsbox
DIAG56AAX



Sommaire

01. Présentation.....	2
02. Contenu du pack	2
03. Description.....	2
04. Associer la box alerte et pilotage	3
05. Fonctionnement et voyant.....	4
06. Procédure de retour en configuration usine.....	4
07. Caractéristiques techniques	5

01 Présentation

La box se connecte à votre accès Internet haut débit (ADSL) et permet via l'application mobile Diagral **e-ONE** :

- **une aide à l'installation** de votre système d'alarme,
- **l'alerte à distance** en cas d'intrusion ou d'événements survenus sur le site protégé (email, notification sur mobile, message vocal (1) ou SMS (1)),
- **la visualisation et l'écoute** à distance du site protégé via une caméra de surveillance Diagral,
- **la commande par radio** des équipements Diagral et le pilotage à distance de :
 - votre centrale d'alarme Diagral TwinBand® (DIAG91AGF ou DIAG91AGB)
 - vos caméras Diagral, votre détecteur de mouvement à images (2)
 - vos automatismes Diagral by Adyx
 - vos périphériques de confort

(1) Si la centrale d'alarme est équipée d'un module de transmission GSM/GPRS.

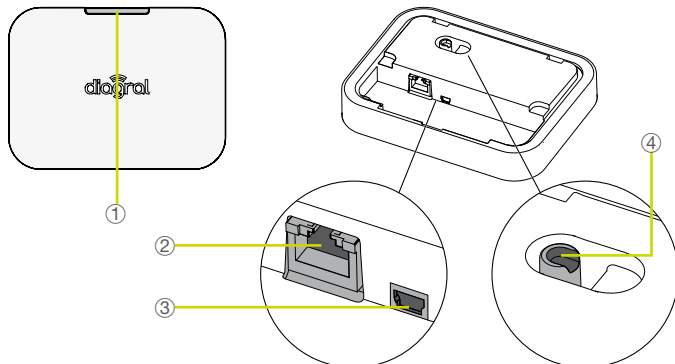
(2) Pour demander une séquence d'images hors intrusion.

02 Contenu du pack

- 1 box alerte et pilotage
- 1 câble Ethernet LAN (RJ45) de 1 mètre
- 1 adaptateur secteur continu 220 V-5 V DC
- 1 sachet accessoires
- 4 patins antidérapants
- 1 guide d'installation

03 Description

- ① Voyant tricolore :
 - vert
 - rouge
 - orange (retour en configuration usine)
- ② Prise Ethernet 10/100 Base-T
- ③ Prise d'alimentation 5 V DC - 1 A
- ④ Bouton (retour en configuration usine)



04 Associer la box alerte et pilotage

2 cas d'association possibles :

1^{er} cas

Vous associez la box alerte et pilotage à une **nouvelle installation** : **se référer à la notice livrée avec le kit.**

2^e cas

Vous associez la box alerte et pilotage à une **installation existante*** composée d'une centrale DIAG91AGF ou DIAG91AGB : **suivre les étapes décrites ci-dessous.**

* Les produits ont été appris manuellement à la centrale.



Les correspondants téléphoniques programmés sur une centrale équipée d'un module de transmission GSM seront à reprogrammer dans le parcours d'installation depuis l'application e-ONE.

01 Télécharger l'application e-ONE pour installer votre box



Rendez-vous sur diagral.fr/app ou diagral.be/app

ou

Recherchez l'application "Diagral e-ONE"



ou

Scannez le QR code :



02 Créer un compte myDiagral depuis l'application / le site www.diagral.fr ou www.diagral.be.

03 Se connecter à l'application e-ONE.

04 Dans le parcours d'apprentissage des produits, scanner ou saisir uniquement :

- A. La box alerte et pilotage
- B. La centrale
- C. Les détecteurs à prise d'images (si installés).
- D. Tous les autres nouveaux produits (non appris à la centrale).



La liste des produits appris manuellement s'affiche après avoir scanné la centrale.

05 Finaliser l'installation.

06 Se laisser guider par l'application pour la fixation de la box alerte et pilotage.















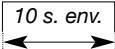
07 Configurer les utilisateurs et paramétrer leurs accès et notifications.



Une fois votre installation terminée, vous recevrez un e-mail de confirmation avec uniquement la liste des produits et n° de série qui ont été scannés ou saisis depuis l'application.

05 Fonctionnement et voyant

A la mise sous tension, la couleur du voyant de la box indique l'état de la connexion :

Etat de la box alerte et pilotage	Etat du voyant	
Mise sous tension	 puis 	 rouge  vert
Produit alimenté et IP connecté		
Mise à jour logicielle en cours (1)	  	
Problème de connexion IP entre la box et le modem routeur ADSL (2)		
La box est en attente de connexion avec le serveur à distance (3)	    	

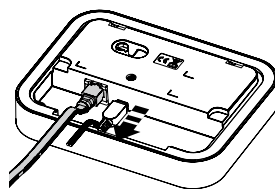
(1) Ne pas débrancher ou déconnecter la box alerte et pilotage.

(2) Vérifier le branchement de vos équipements, la disponibilité de votre réseau internet et assurez-vous d'avoir activé le mode Routeur de votre modem haut débit ainsi que l'option DHCP du mode Routeur.

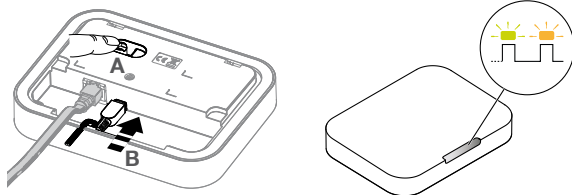
(3) Attendre que le voyant bascule au vert fixe. Si cette anomalie se prolonge, contacter l'assistance technique.

06 Procédure de retour en configuration usine

01 Ôter la trappe et déconnecter la box du secteur (au moins 10 s).



02 Maintenir le bouton à l'arrière de la box (A) et connecter le secteur (B) avec maintien du bouton enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote (vert/orange).



03 Relâcher l'appui. La box a effectué un retour en configuration usine et ne fonctionne plus avec les installations.

07 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Box alerte et pilotage DIAG56AAX
Voyant	1 voyant tricolore vert, rouge et orange
Alimentation	1 adaptateur secteur RXU13X (100-240 VAC 50-60 Hz 0,3 A / 5 VDC - 1 A)
Puissance max.	5 W
Port Ethernet	RJ45 10/100 Base-T
Liaison radio	433,05 - 434,790 MHz, 10 mW max, duty cycle : 10 %, Rx : category 2 868 - 870 MHz, 25 mW max, duty cycle : 0,1 %, Rx : category 2
Températures de fonctionnement	0°C à + 40°C
Taux moyen d'humidité	de 5 % à 75 % sans condensation à 25°C
Environnement	intérieur, altitude maximum : 2 000 mètres
Indice de protection	IP30 / IK02
Usage	intérieur des locaux
Dimensions (H x L x P)	122 x 163 x 34 mm
Poids	235 g

Description des symboles



Le produit est conforme aux obligations fondamentales en matière de sécurité, d'hygiène et de protection de l'environnement.



La notice doit absolument être consultée avant installation, utilisation et maintenance de l'équipement



Câble réseau Ethernet (ADSL)



Symbole courant continu.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, référence DIAG56AAX est conforme aux exigences de la directive RE-D 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet : www.diagral.fr ou www.diagral.be.

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.

France

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagral au :

04 76 92 83 20

Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site www.diagral.fr les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...

Belgique

Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel à l'endroit où vous l'avez acheté, rendez-vous sur notre site web www.diagral.be où vous trouverez les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques, les vidéos qui vous aideront lors de la mise en œuvre... Conservez précieusement votre preuve d'achat ou ticket de caisse qui fera office de garantie.

Indice

01. Presentazione	2
02. Contenuto della confezione.....	2
03. Descrizione	2
04. Associazione di box Internet	3
05. Funzionamento e spia	4
06. Procedura di ritorno alla configurazione di fabbrica	4
07. Caratteristiche tecniche	5

01 Presentazione

Box Internet si collega al vostro accesso Internet ad alta velocità (ADSL) e permette, grazie all'applicazione mobile Diagral **e-ONE**:

- **di avere un supporto all'installazione** del sistema d'allarme,
- **l'invio di informazioni a distanza** in caso d'intrusione o eventi verificatisi nei locali protetti (via e-mail, notifica su cellulare, messaggio vocale (1) o SMS (1)),
- **la visualizzazione e l'ascolto** a distanza dei locali protetti tramite una telecamera di sorveglianza Diagral,
- **il comando via radio** delle apparecchiature Diagral e la gestione a distanza di:
 - centrale d'allarme Diagral TwinBand®) (DIAG91AGT)
 - telecamere Diagral, rivelatore di movimento a immagini (2)
 - le vostre automazioni Diagral by Adyx
 - altre periferiche da voi selezionate

(1) Se la centrale d'allarme è equipaggiata di una scheda comunicatore GSM/GPRS.

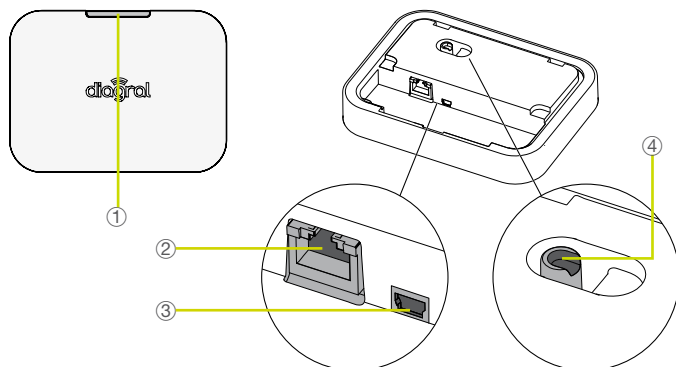
(2) Per richiedere una sequenza d'immagini non durante un'intrusione.

02 Contenuto della confezione

- 1 box Internet
- 1 cavo Ethernet LAN (RJ45, lungo 1 metro)
- 1 adattatore di rete 220 Vca - 5 Vcc
- 1 sacchetto accessori
- 4 gommini antiscivolo
- 1 manuale d'installazione

03 Descrizione

- ① Spia tricolore:
 - colore verde
 - colore rosso
 - arancione (ritorno alla configurazione di fabbrica)
- ② Presa Ethernet 10/100 Base-T
- ③ Presa d'alimentazione 5 Vcc- 1 A
- ④ Pulsante (ritorno alla configurazione di fabbrica)



04 Associazione di box Internet

Sono possibili **2 casi** di associazione di box Internet :

1° caso

State associando box Internet ad un **nuovo sistema**: fate riferimento al manuale presente nel kit.

2° caso

State associando box Internet ad un **sistema già esistente*** dotato di una centrale DIAG91AGT: **seguite le operazioni descritte di seguito**.

* I prodotti sono stati già appresi manualmente alla centrale.



I corrispondenti telefonici programmati su una centrale dotata di scheda comunicatore GSM dovranno essere riprogrammati durante il percorso d'installazione dall'applicazione e-ONE.

01 Scaricate l'applicazione e-ONE per installare box Internet



Visitate la pagina <https://www.diagral.it/app-eone/>

oppure

Cercate l'applicazione "Diagral e-ONE"



oppure

Scansionate il QR code:



02 Create un account myDiagral dall'applicazione o dal sito www.diagral.it.

03 Avviate l'applicazione e-ONE.

04 Nel percorso di apprendimento dei prodotti, scansionate o inserite solo:

- A. box Internet
- B. La centrale
- C. I rivelatori a ripresa d'immagini (se presenti)
- D. Tutti gli altri nuovi prodotti (che non siano già appresi alla centrale).



Dopo aver scansionato il codice della centrale, viene visualizzata la lista dei prodotti appresi manualmente

05 Concludete l'installazione.

06 Seguite le istruzioni dell'applicazione per il fissaggio di box Internet.













07 Configurate gli utilizzatori e programmatene accessi e notifiche.



Una volta terminata l'installazione, riceverete una e-mail di conferma contenente esclusivamente la lista dei prodotti (e relativi numeri di serie) che sono stati scansionati o inseriti utilizzando l'applicazione (quelli già appresi manualmente alla centrale non verranno elencati in questa lista).

05 Funzionamento e spia

All'alimentazione, il colore della spia di box Internet indica lo stato della connessione:

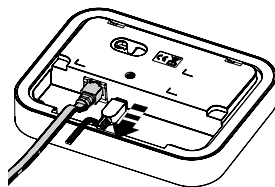
Stato di box Internet	Stato della spia
Alimentazione	 poi 
Dispositivo alimentato e IP collegato	
Aggiornamento software in corso (1)	  
Problema di collegamento IP fra box Internet e il modem router ADSL (2)	
Box Internet è in attesa di collegamento con il server remoto (3)	    

10 s. circa

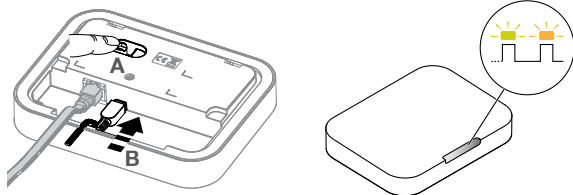
- (1) Non scollegate box Internet in questa fase.
- (2) Verificate i collegamenti delle vostre apparecchiature, la disponibilità della rete internet e accertatevi di avere attivato il modo Router del vostro modem alta velocità nonché l'opzione DHCP del modo Router.
- (3) Aspettate che il colore della spia diventi verde fisso. Se l'anomalia persiste, contattate l'assistenza tecnica.

06 Procedura di ritorno alla configurazione di fabbrica

01 Scollegate box Internet dalla rete elettrica (per almeno 10 s).



02 Premete il pulsante sul retro di box Internet (A) e ricollegate la rete elettrica (B) mantenendo il pulsante premuto fino a quando la spia lampeggerà (verde/arancione).




03 Rilasciate il pulsante. Box Internet ha effettuato un ritorno alla configurazione di fabbrica e non comunica più con altre apparecchiature.

07 Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Box Internet DIAG56AAX
Spia	1 spia tricolore verde, rossa e arancione
Alimentazione	1 adattatore di rete RXU13X (100-240 Vca, 50-60 Hz, 0,3 A / 5 Vcc - 1 A)
Potenza massima	5 W
Porta Ethernet	RJ45 10/100 Base-T
Collegamento radio	433,05 - 434,790 MHz, 10 mW max, duty cycle: 10%, Rx: category 2 868 - 870 MHz, 25 mW max, duty cycle: 0,1%, Rx: category 2
Temperatura di funzionamento	da 0°C a + 40°C
Tasso d'umidità medio	da 5% a 75% senza condensa a 25 °C
Ambiente	altitudine massima: 2000 metri
Indici di protezione	IP30 / IK02
Uso	interno ai locali
Dimensioni	122 x 163 x 34 mm
Peso	235 g

Descrizione dei simboli

	Il prodotto è conforme agli obblighi fondamentali in materia di sicurezza, igiene e di protezione ambientale		Tassativo: il manuale va consultato prima dell'installazione, dell'uso e della manutenzione dell'apparecchiatura
	Cavo rete Ethernet (ADSL)		Simbolo corrente continua

 **Trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del ciclo di vita** (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature radioelettriche con codice DIAG56AAX e conforme ai requisiti essenziali della direttiva RE-D 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità e disponibile all'indirizzo internet: www.diagral.it.

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

Noi apprezziamo i vostri suggerimenti

Se avete consigli o osservazioni che possano servire a migliorare i nostri manuali o i prodotti, non esitate a comunicarci per iscritto o tramite e-mail (astec.diagral@atral.it), precisando sempre la data di acquisto del materiale. Vi ringraziamo in anticipo per il vostro aiuto.

Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedito qualunque prodotto difettoso, contattate il Servizio Tecnico: **051 671 45 70**

Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso. Troverete inoltre sul nostro sito www.diagral.it le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...

Inhoudsopgave

01. Voorstelling	2
02. Packinhoud	2
03. Beschrijving	2
04. De alarm-/aanstuurbox koppelen	3
05. Werking en controlelampje.....	4
06. Procedure om de fabrieksinstellingen terug te zetten.....	4
07. Technische kenmerken	5

01 Voorstelling

De box wordt aangesloten op uw internettoegang met hoog debiet (ADSL), wat het volgende mogelijk maakt via de applicatie DiagrAl **e-ONE**:

- **hulp bij het installeren** van uw alarmsysteem,
- **alarm vanop afstand** bij inbraak of bij evenementen die zich in de beveiligde zone voorgedaan hebben (e-mail, notificatie op mobile, spraakbericht (1) of SMS (1)),
- **het bekijken en beluisteren** vanop afstand van wat zich in de beveiligde zone voordoet via een DiagrAl bewakingscamera,
- **de bediening per radioverbinding** van de DiagrAl apparatuur en het besturen op afstand van:
 - uw DiagrAl alarmcentrale TwinBand® (DIAG91AGB)
 - uw DiagrAl camera's, uw bewegingsdetector met beeldopslag (2)
 - uw automatisering DiagrAl by Adyx
 - uw comfort-apparatuur

1) Als de alarmcentrale over een GSM/GPRS transmissiemodule beschikt.

2) Om een beeldsequentie op te vragen buiten intrusie.

02 Packinhoud

- 1 alarm- en besturingsbox
- 1 Ethernet kabel LAN (RJ45) van 1 meter
- 1 continu netadapter 220 V - 5 V DC
- 1 zakje met toebehoren
- 4 antislip pads
- 1 installatiegids

03 Beschrijving

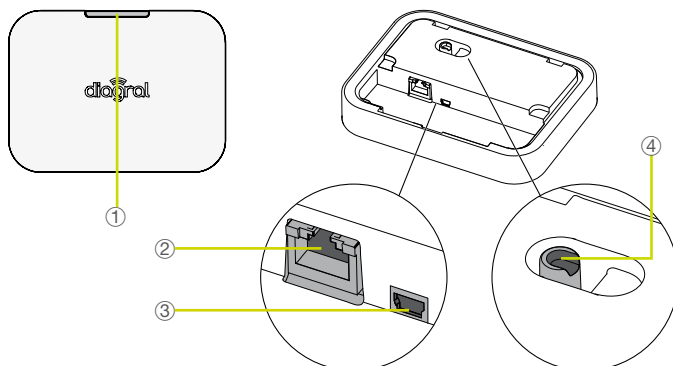
① Driekleurig controlelampje:

- groen
- rood
- oranje (terug naar de fabrieksinstellingen)

② Stopcontact Ethernet 10/100 Base-T

③ Netstopcontact 5V DC – 1 A

④ Knop (terug naar de fabrieksinstellingen)



04 De alarm-/aanstuurbox koppelen

2 koppelingsmogelijkheden

1^e mogelijkheid

U koppelt de alarm-/aanstuurbox aan een **nieuwe installatie**: *raadpleeg de handleiding geleverd met de kit.*

2^e mogelijkheid

U koppelt de alarm-/aanstuurbox aan een **bestaande installatie*** samengesteld uit een centrale DIAG91AGB: **volg de hieronder beschreven stappen.**

* De producten werden manueel aan de centrale aangeleerd



De telefoon correspondenten geprogrammeerd op een centrale uitgerust met een GSM-transmissiemodule zullen opnieuw geprogrammeerd moeten worden in de loop van de installatie vanuit de e-ONE-applicatie.

01 De e-ONE applicatie downloaden om uw box te installeren



Zoek de applicatie
"Diagral e-ONE"



02 Maak een myDiagral account aan via de applicatie / website www.diagral.be/mydiagral.

03 Maak verbinding met de e-ONE applicatie.

04 In de loop van het aanleren van de producten, scan of geef in:

- A. De alarm-/aanstuurbox
- B. De centrale
- C. De detectoren met beeldopslag (indien geïnstalleerd).
- D. Alle andere nieuwe producten (niet aangeleerd aan de centrale).



De lijst met de manueel aangeleerde producten worden weergegeven na het scannen van de centrale.

05 Voltooi de installatie.

06 Laat u begeleiden door de applicatie om de alarm-/aanstuurbox te installeren.

07 Configureer de gebruiker en stel hun toegang en berichten in.



Zodra uw installatie is voltooid, ontvangt u een bevestigingsmail met enkel de lijst met de producten en serienummers die gescand of ingevoerd zijn met de applicatie.

05 Werking en controlelampje

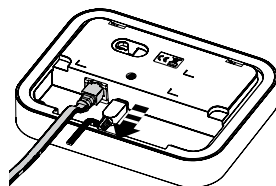
Bij het aanzetten geeft het controlelampje van de box de status van de verbinding aan:

Status van de alarm- en besturingsbox	Status controlelampje	rood groen
Aanzetten	vervolgens	
Product onder stroom en IP-connectie		
Software-update in uitvoering (1)		
Probleem met de IP-connectie tussen de box en de modem router ADSL (2)		
De box wacht op de verbinding met de remote server (3)		

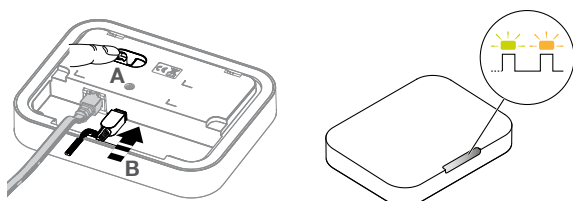
- (1) De alarm- en besturingsbox niet uitschakelen of de verbinding niet verbreken.
- (2) Kijk de aansluiting van uw apparatuur en de beschikbaarheid van uw internetnetwerk na. Controleer dat de Router modus van uw modem met hoog debiet alsook de optie DHCP van de Router modus wel degelijk geactiveerd zijn.
- (3) Wachten tot het controlelampje groen blijft branden. Indien deze storing aanhoudt, contacteer de technische assistentie.

06 Procedure om de fabrieksinstellingen terug te zetten

01 De box uitschakelen (minstens 10 s).



02 Het luikje wegnemen en daarna de knop op de achterkant van de box indrukken (A). De box aanzetten terwijl u de knop blijft indrukken (B), tot het controlelampje knippert (groen/oranje).



03 De knop loslaten. De box is nu in fabrieksinstelling teruggezet en houdt geen rekening meer met de instellingen.

07 Technische kenmerken

Technische kenmerken	Alarm- en Besturingsbox DIAG56AAX
Controlelampje	1 driekleurig controlelampje groen, rood en oranje
Voeding	1 netadapter RXU13X (100 – 240 VA C50 – 60 Hz 0,3 A / 5 VDC – 1 A
Max. vermogen	5 W
Ethernet-poort	RJ45 10/100 Base-T
Radioverbinding	433,05 - 434,790 MHz, 10 mW max, duty cycle: 10%, Rx: category 2 868 - 870 MHz, 25 mW max, duty cycle: 0,1%, Rx: category 2
Werkingstemperaturen	0°C tot + 40°C
Gemiddeld vochtigheidspercentage	van 5% tot 75% zonder condensatie aan 25 °C
Omgeving	binnen, maximale hoogte: 2 000 m
Beveiligingsindex	IP30 / IK02
Gebruik	binnenruimtes
Afmetingen (H x L x D)	122 x 163 x 34 mm
Gewicht	235 g

Beschrijving van de symbolen

	Het toestel stemt overeen met de fundamentele eisen in verband met veiligheid, hygiëne en milieubescherming.		De handleiding moet steeds geraadpleegd worden voor installatie, gebruik en onderhoud van het systeem.
	Ethernet (ADSL) netwerkkabel		Symbol voor gelijkstroom

 **Verwerking van oude elektrische en elektronische toestellen** (toepasbaar in de landen van de Europese Unie en in andere Europese landen die over een inzamelsysteem beschikken). Dit symbool, aangebracht op het product of op zijn verpakking, duidt aan dat het niet bij het huishoudelijk afval mag gevoegd worden. Het moet naar een geschikte inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische toestellen gebracht worden. Hierdoor draagt u bij tot de vrijwaring van het milieu en de volksgezondheid. Voor verdere informatie over de recycling van dit product, gelieve u te wenden tot uw gemeente, de plaatselijke reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Hierbij verklaart Hager Security SAS dat de radioelektrische apparatuur, met referentie DIAG56AAX conform de vereisten is van de richtlijn RE-D 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres: www.diagral.be.

Niet-contractueel document, wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Uw suggesties interesseren ons

Indien u opmerkingen hebt ter verbetering van onze handleidingen en onze producten, aarzel dan niet deze schriftelijk of per e-mail (info@hager.be) op te sturen, waarbij u de aankoopdatum van uw materiaal meedeelt. Alvast bedankt.

Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te brengen naar de plaats waar u het gekocht heeft, kan u steeds terecht op onze website www.diagral.be waar u antwoorden vindt op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen, de video's die u zullen helpen bij de indienststelling...

Bewaar zorgvuldig uw aankoopbewijs of kassaticket, het dient tevens als garantiebewijs.



Hager SAS

Siège social à Obernai (67210)

132, boulevard d'Europe

RCS Saverne TI 712 063 759

diagram.fr

6LE001897A | incl. E - 07.2020

une marque de Hager Group